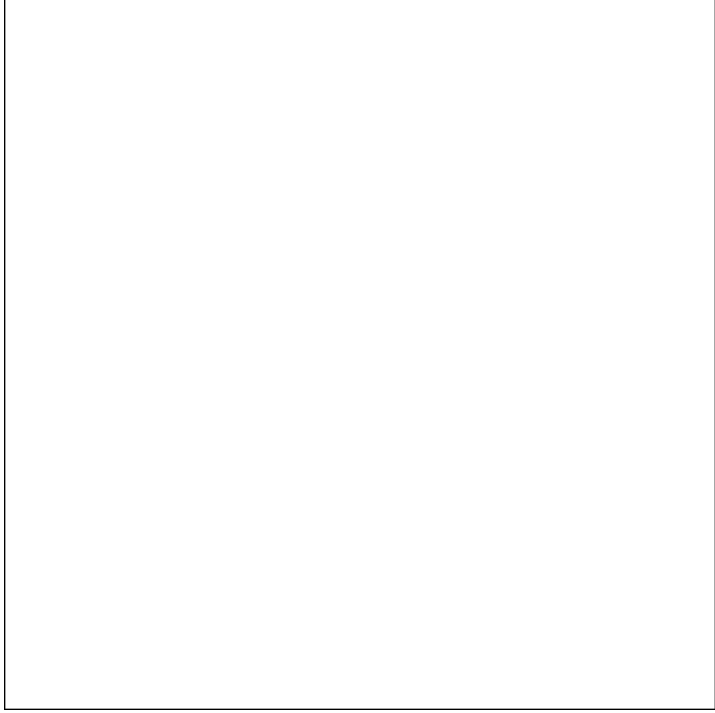




(uten bilder)

- Basilio Gimo, David Ker
- Carol Liddiment
- Mezemir Girma
- amharisk / bokmål
- nivå 2



ገግሬቶ ላዎን ጸጉር ኣገጺላቶ / Hvorfor flodhester ikke har hår

Barnebøker for Norge

barneboker.no



ገግሬቶ ላዎን ጸጉር ኣገጺላቶ / Hvorfor
flodhester ikke har hår

Skrevet av: Basilio Gimo, David Ker

Illustrert av: Carol Liddiment

Oversatt av: Mezemir Girma (am), Espen Stranger-
Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook
(africanstorybook.org) og er videreformidlet av
Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr
barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



እንደ ቀን ጥንቸል በወንዝ ዳር እየሄደች ነበር።

...

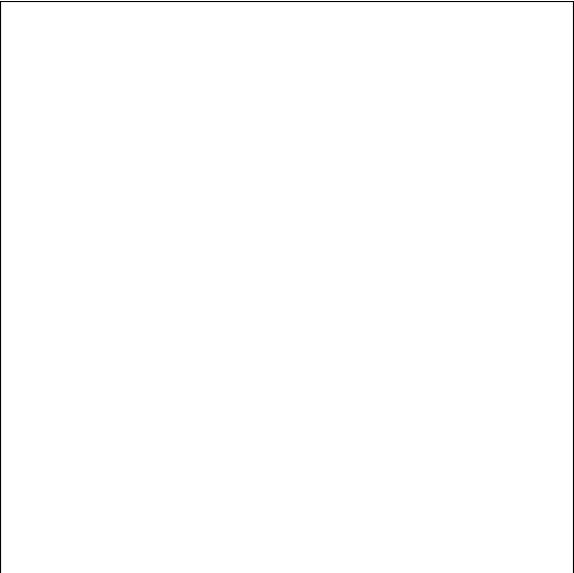
En dag gikk Kanin langs elvebredden.

Flodhest var der også. Hun gikk en tur og spiste litt fint grønt gress.

...

ህድህድ ማህዳ።

ጊዎጊዎ ማህዳ። ህድህድ ማህዳ። ህድህድ ማህዳ።

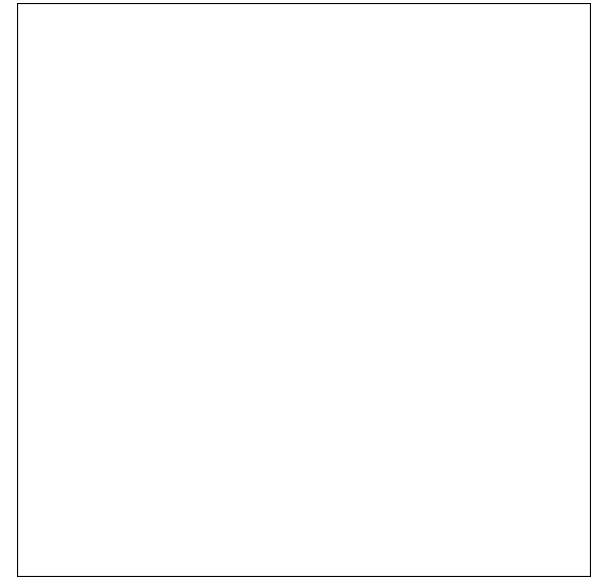




ጉማሬ ጥንቸልን አላያትም ነበርና ድንገት እግሯን ረገጣት።
 ጥንቸልም በጉማሬ ላይ መጮህ ጀመረች። <<አንተ ጉማሬ!
 እግሬ ላይ እንደቆምክበት አይታይህም?>>

...

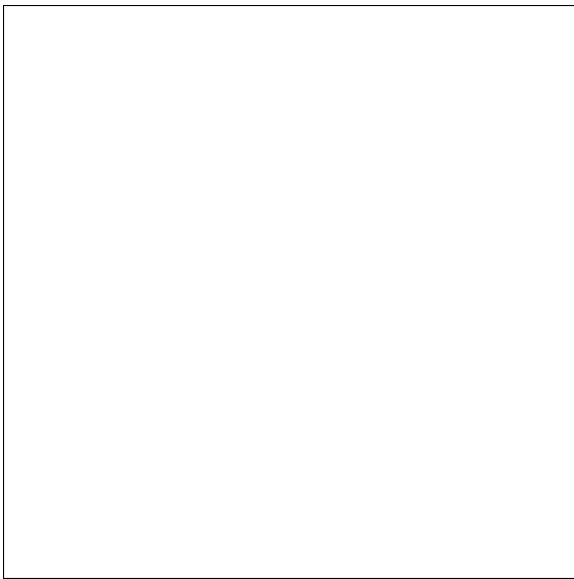
Flodhest så seg ikke for, så hun var uheldig og tråkket på foten til Kanin. Kanin skrek og begynte å rope til Flodhest: "Hei, Flodhest! Ser du ikke at du trækker på foten min?"



ጥንቸል የጉማሬ ጸጉር በመቃጠሉ ተደሰተች። እና እስካሁን እሳትን ፍራቻ ጉማሬ ከውኃ ርቆ አይሄድም።

...

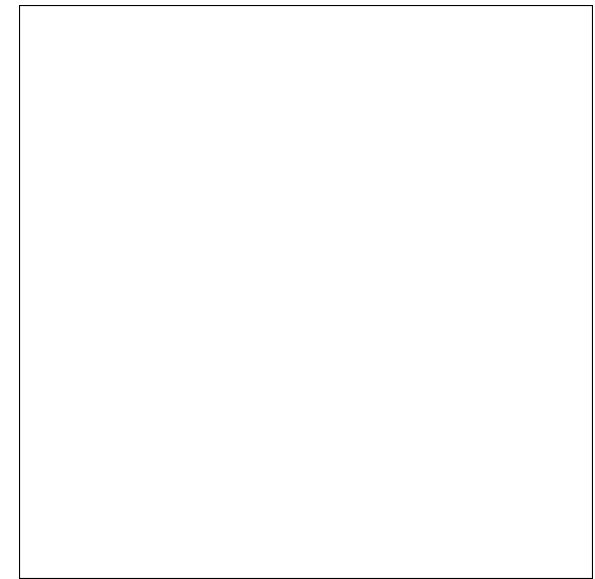
Kanin var glad for at håret til Flodhest brant. Og den dag i dag, av frykt for ilden, går ikke flodhesten langt fra vannet.



ጥንቸል እሳትን ፈልጋ ሄደችና ስታገኛት <<ሂጂ፣ ጉማሬ ከውኃ ውስጥ ሳር ሊግጥ ሲወጣ አቃጥዬው። እግሬን አይረግጠኝ መሰለሽ!>> አለችት። እሳትም <<ችግር የለም ጥንቸል ወዳጄ። ያልሸኝን እፈጽምልሻለሁ>> አለችት

...

Da dro Kanin for å finne Ild, og han sa: “Dra og brenn Flodhest når hun kommer ut av vannet for å spise gress. Hun tråkket på meg!” Ild svarte: “Ikke noe problem, Kanin, vennen min. Jeg skal gjøre akkurat det du ba meg om.”



በኋላም ጉማሬ ከወንዙ ርቃ ሳር ስትግጥ <<ውሽ!>> ብላ እሳት ከተፍ አለችባት። ነበልባሉ የጉማሬን ጸጉር ያቃጥለው ጀመር።

...

Senere spiste Flodhest gress langt fra elvebredden da det plutselig sa “svijsj!” Ild ble til flammer. Flammene begynte å brenne håret til Flodhest.